



Cuvîntările rostite
la Mitingul consacrat
prieteniei româno-bulgare

Dezbaterile cifrelor de plan pe anul 1966 in ramurile construcțiilor de mașini

În fabricație noi tipuri de mașini și utilaje moderne

Promovarea și extinderea în ritm accelerat a tehnicii celei mai înaintate în toate ramurile economiei naționale, depinde în primul rînd de constructorii de mașini cărora le revine sarcina de a introduce în fabricație produse de un ridicat nivel tehnologic. La dezbaterile cifrelor de plan pe anul 1966 în ramura construcțiilor de mașini din Capitală, discuțiile au fost în principal îndreptate tocmai în această direcție.

— În uzina noastră — a spus **ING. PETRE TURCU**, director general al uzinelor „23 August”, — anul viitor va crește ponderea produselor de înaltă tehnicitate. În acest sens vom asimila peste 20 produse noi printre care tipuri moderne de echipamente de frînă și locomotive Diesel hidraulice. Desigur că la realizarea acestor produse va contribui și faptul că în momentul de față uzina se dezvoltă și se modernizează. Pentru a putea realiza la termen sarcinile ce ne revin, este însă necesară urgentarea unor lucrări printre care și întocmirea studiului economic pentru turnătorie. De asemenea, consider că nu este absolut necesar procurarea unei mașini de călit cu curenți de înaltă frecvență de o capacitate mai mare. Propun ministerului tutelar să studieze posibilitatea dotării uzinei noastre cu această mașină.

Capitală — **ING. AUREL BOZGAN**, a spus printre altele: — În 1966 vom ajunge să realizăm 12 tipodimensiuni de utilaje. Fabrica noastră este dotată cu mașini de precizie. Pentru a le proteja, propun ca piesele turnate pe care le primim prin planul de colaborare să ne fie trimise gata eboșate iar noi să le executăm numai ultimele operații. Cred că este bine ca planurile de colaborare, care le avem cu uzinele „23 August” și „Automatică” să fie pe viitor nominalizate din timp.

— Noi vom asimila pe anul 1966 alte 25 diferite tipuri de pompe și agregate de pompare. Condiții avem. Sînt însă unele piese pe care le executăm noi și care ar putea fi realizate centralizat. Mă refer la piesele de asamblare și fac propunerea să se găsească posibilitatea executării centralizate a acestora, a spus **ING. DUMITRU GREGOR**, directorul uzinei de pompe.

— Anul acesta am avut unele greutăți la spus **ION PIȚULESCU**, inginer șef la uzina „Autobuzul”. Consider că ele ni s-au datorat nouă, care nu am ținut suficient seama de propunerile și sugestiile beneficiarilor. Tocmai de aceea pentru 1966 ne îndreptăm atenția spre lichidarea acestui neajuns. Vom urmări permanent și perseverent comportarea produselor la beneficiari și le vom îmbunătăți la sugestiile acestora.

În cuvîntul său, **ING. ȘTEFAN ALDEA**, directorul general al uzinelor „Grivița Roșie”, a insistat ca Ministerul Industriei Chimice să efectueze comenziile pentru anul viitor și să emită documentația tehnică din timp. De asemenea a cerut sprijinul uzinelor „Vulcan” pentru executarea unor lucrări din planul de colaborare.

Constituind un centru al industriei constructoare de mașini de prim rang, Bucureștiul își va aduce în continuare aportul la promovarea tehnicii cele mai noi. Dezbaterile care au avut loc recent au subliniat cu tărie hotărîrea uzinelor bucureștene de a ridica pe o treaptă superioară produsele lor, de a se încadra cât mai bine în acțiunea de promovare a tehnicii noi, condiție principală pentru îndeplinirea cu succes a sarcinilor prevăzute în planul cincinal.

ANTON DROST

ADMINISTRAȚIA FONDULUI LOCATIV ȘI COMITETELE DE LOCATARI

O hotărîre a Consiliului de Miniștri

Recent a apărut o hotărîre a Consiliului de Miniștri privind organizarea administrării fondului locativ, reglementarea obligațiilor locative ale proprietarilor și chirieșilor, precum și organizarea și funcționarea comitetelor de locatari.

Potrivit acestei hotărîri, întreprinderile care administrează fondul locativ vor organiza de stat sau în atribuțiile lor, între altele, obligația de a preda locatarilor principali locuințele repartizate, pe bază de proces verbal și de a controla, odată pe an, cum își întrețin locatarii apartamentele precum și bunurile și instalațiile aferente ce le au în folosință. Ele vor asigura necesitatea reparațiilor care cad în sarcina proprietarului, întocmesc pentru ace-

stea documentația tehnică și financiară și contractează executarea acestor lucrări sau le efectuează în regie proprie.

Pentru realizarea atribuțiilor prevăzute de lege, întreprinderile administrative de fond locativ vor organiza de stat, organizează administrarea de către ei. Funcționarea acestora va fi organizată astfel încît nivelul mediu existent la data prezentei hotărîri al cheltuielilor comune suportate de locatari să nu fie depășit.

Hotărîrea stabilește obligațiile locative ale proprietarilor și chirieșilor precum și modul de organizare și funcționare al comitetelor de locatari. În prezent se desfășoară în întreaga țară acțiunea pentru alegerea noilor comitete de locatari.

Cu 15 zile înainte de termen

Furnaliștii de la Combinatul siderurgic Hunedoara au îndeplinit cu 15 zile înainte de termen sarcinile planului de producție pe primele trei trimestre din acest an. Într-o zi din luna 17 septem-

brie, la furnalele Hunedoarei s-a topit și elaborat peste plan o cantitate de fontă lichidă echivalentă cu producția de fontă realizată în patru luni și jumătate din anul 1938 de către întreaga industrie siderurgică a țării.

Construcția unei pasarele la Constanța

În zona nordică a portului Constanța a început construcția unei mari pasarele care să asigure accesul în port peste lîniile de cale ferată și noua

sosă de transportare a pietrelor la construcția digurilor viitorului bazin portuar. (Agerpres).

Întîlnirea rectorilor din regiunile Balcanilor și Mării Adriatice

Între 17—23 septembrie are loc la București întîlnirea conducătorilor universităților din țările regiunii Balcanilor și Mării Adriatice. În cadrul acestei manifestări, inițiată și organizată de Universitatea bucureștenă, vor fi dezbătute problemele dezvoltării legăturilor tradiționale dintre universitățile țărilor din această parte a Europei.

În vederea participării la această întîlnire, se află în Capitală reprezentanți ai conducătorilor universităților din Albania, Bulgaria, Grecia, Iugoslavia și Turcia. Joi, oaspeții au fost primiți de conducătorii ai universităților din București, Iași, Cluj și Timișoara, și au vizitat orașul București.

Artiști din 55 de țări expun la București

Luni 20 septembrie cel de-al V-lea Salon Internațional de artă fotografică al Republicii Socialiste România își deschide porțile la București, în Sala Dalles.

Pe standul de expunere figurează 580 de lucrări aparținînd unor autori din 55 de țări, de pe toate meridianele globului, circa totală o lucrări trimise fiind de 6004 și aparținînd la 1738 de autori. Tîra noastră participă cu un număr de 98 lucrări.

LA FOTOGRAFICĂ DE CULORI, manifestare internațională care are loc pentru prima oară în țara noastră, edițiile precedente fiind găzduite de Italia, R.F.G. și Austria. Manifestarea este organizată de FIAP și va avea un caracter competițional, fiind dotată cu premii și trofee.

Ambele expoziii de nivel internațional conțin un lăbuleț: ASOCIAȚIA ARTISTILOR FOTOGRAFI DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA împlinesc zece ani de existență.

În cadrul salonului, simultan, se deschide și cea de-a IV-a BIENA-

Un nou concurs de admitere în învățămîntul superior

Ministerul Învățămîntului face cunoscut că în ziua de 23 septembrie a.c. organizează un al doilea concurs de admitere în învățămîntul superior, cursuri de zi și serale, la următoarele instituții și facultăți:

Cursuri de zi:

Universitatea din București, facultatea de matematică și mecanică; Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj, facultatea de filologie (secția de limbi străine); la Universitatea „A. I. Cuza” din Iași, facultatea de filologie (secția de limbi străine); Universitatea din Timișoara, facultatea de filologie (secția de limbi străine); Institutul pedagogic de 3 ani din Baia Mare, facultățile de filologie și matematică; Institutul pedagogic de 3 ani din Cluj, facultatea de fizică-chimie; Institutul pedagogic de 3 ani din Constanța, facultățile de matematică și de fizică-chimie; Institutul pedagogic de 3 ani din Galați, facultățile de matematică și fizică-chimie; Institutul pedagogic de 3 ani din Oradea, facultățile de matematică și de educație fizică; Institutul peda-

cant și facultatea de compoziție, dirijat și pedagogie.

Cursuri serale:

Institutul politehnic „Gheorghe-Dej” București, facultățile de electrotehnică, mecanică, tehnologia construcției de mașini, metalurgie, transporturi; Institutul politehnic Timișoara, facultățile de electrotehnică, mecanică, construcții; Institutul politehnic Iași, facultatea de chimie industrială; Institutul politehnic Cluj, facultatea de mecanică; Institutul de construcții București, facultățile de construcții și instalații pentru construcții; Institutul de mine Petroșeni, facultatea de mine.

Inscrierile se primesc pînă în ziua de 22 septembrie orele 14. Candidații pentru cursurile serale vor prezenta adeverință de la locul de muncă, din care să rezulte specialitatea și funcția în care lucrează.

Informații detaliate asupra numărului de locuri, pe facultăți și secții, precum și orice alte lămuriri se obțin de la secretariatele facultăților respective.

Vizita în R. P. Bulgaria a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România

La Uzina de mașini unelte din Sofia

SOFIA 17 (Agerpres). — Trimișii noștri speciali transmit:

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, însoțită de tovarășii Jivko Jivkov, Licezar Avramov și Gheorghe Bogdanov, ambasadorul R. P. Bulgaria, a vizitat, vineri dimineață, uzina de mașini unelte din Sofia.

Și aici, ca și în toate celelalte vizite făcute de delegația noastră în orașele și satele Bulgariei vecine și prietene, delegația română i s-a făcut o primire caldă, prietenească.

La intrarea în uzină, oaspeții români au fost întâmpinați de Vladimir Videnov, prim-secretar al Comitetului orașesc Sofia al P.C.B., Peniu Kiratov, prim-vicepreședinte al Comitetului pentru construcție de mașini, ing. Eli Lorer, directorul general al uzinei, Ivan Tomov, secretarul comitetului de partid al uzinei, de numeroși muncitori, tehnicieni și ingineri. Aceștia au făcut membrilor delegației o călduroasă primire, au ovaționat pentru prietenia traică dintre popoarele și partidele celor două țări vecine și prietene.

Un grup de tinere îmbrăcate în pitorești costume naționale, au oferit solilor poporului român, în semn de prietenie, tradiționala pline

(Continuare în pag. a 2-a)



Telefoto: B.T.A. — AGERPRES

Semnarea comunicatului comun

La 17 septembrie, la Palatul Lozenet, din Sofia a avut loc solemnitatea semnării Comunicatului cu privire la vizita oficială făcută în Republica Populară Bulgaria de către delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România.

Comunicatul a fost semnat din partea română de tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, și Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv și al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului de Miniștri ai Republicii Socialiste România, iar din partea bulgară de tovarășii Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Bulgaria.

La semnare au fost de față tovarășii Alexandru Birlădeanu, membru al Comitetului Executiv și al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Alexandru Drăghici, membru al Comitetului Executiv și al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., secretar al C.C. al P.C.R., Virgil Trofin, secretar al C.C. al P.C.R., Ioan Beldean, ambasadorul Republicii Socialiste România în Republica Populară Bulgaria.

Din partea bulgară au asistat tovarășii Jivko Jivkov, membru al Biroului Politic al C.C. al P. C. Bulgar, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Encio Staikov, membru al Biroului Politic al C.C. al P. C. Bulgar, președintele Consiliului Național

al Frontului Patriei, Boris Velcev, membru al Biroului Politic al C.C. al P. C. Bulgar, secretar al C.C. al P. C. Bulgar, Ivan Mihailov, membru al Biroului Politic al C.C. al P. C. Bulgar, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Licezar Avramov, secretar al C.C. al P. C. Bulgar, ministrul, Ivan Primov, secretar al C.C. al P. C. Bulgar, Ivan Bașev, membru al C.C. al P. C. Bulgar, ministrul afacerilor externe, Ivan Budinov, ministrul comerțului exterior, Mincio Mineev, membru al C.C. al P. C. Bulgar, secretarul Prezidiului Adunării Populare a R. P. Bulgaria, Gheorghe Bogdanov, ambasadorul R. P. Bulgaria la Bucu-

Mitingul consacrat prieteniei româno-bulgare



Telefoto: B.T.A. — AGERPRES

Aspect din timpul mitingului

În sala sporturilor „Univerșiada” din Sofia a avut loc vineri după-amiază un mare miting al prieteniei româno-bulgare organizat de Comitetul orașesc Sofia al P. C. Bulgar, Slatul popular orașesc și Comitetul orașesc din Sofia al Frontului Patriei. În marea sală se aflau reprezentanți ai populației capitalei Bulgariei — muncitori din marile întreprinderi, oameni de artă, știință și cultură, funcționari, activiști de partid și de stat, studenți, ofițeri superiori ai armatei populare. Scena era dominată de portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov, de drapelul de stat al Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria. Pe o pancardă era înscrisă urarea: „Trăiască prietenia frățescă dintre popoarele bulgar și român”.

Participanții la miting au primit cu îndelungi aplauze și urale apariția în prezidiu a tovarășilor Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Alexandru Birlădeanu, Alexandru Drăghici, Virgil Trofin, Ioan Beldean, ambasadorul Republicii Socialiste România la Sofia, a tovarășilor Todor Jivkov, Gheorghe Traikov, Jivko Jivkov, Ivan Mihailov, Boris Velcev, Encio Staikov, Pencil Kubadinski, Licezar Avramov, Ivan Primov, Ivan Bașev, Gheorghe Bogdanov, ambasadorul R. P. Bulgaria la București.

Mitingul prieteniei româno-bulgare a fost deschis de Vladimir Videnov, prim-secretar al Comitetului orașesc Sofia al P. C. Bulgar.

În numele muncitorilor din Sofia, delegația de partid și guvernamentală română a fost salutată în mod călduros de muncitorul **Ghenko Ghenkov**, de la fabrica de încălțăminte „9 Septembrie”.

Sînt bucuros că am avut fericirea să vă salut în modul cel mai cordial în numele

de luptă împotriva robiei otomane.

Noi muncitorii din Sofia, la fel ca și toți oamenii muncii din Bulgaria, nutrim sentimentele cele mai cordiale față de poporul frate român, față de Partidul Comunist Român.

Vorbitorul a subliniat că poporul bulgar este bucuros de marile realizări raportate de oamenii muncii din România socialistă sub conducerea partidului comunist în construirea socialismului.

Dragi tovarășii, a spus în încheiere vorbitorul, transmiteți oamenilor muncii din București, întregului popor frate român salutul nostru tovarășesc și urări de noi succese, și mai mari, în construirea socialismului și comunismului.

Oaspeții au fost salutați apoi de **Liliana Zdraveva**, șef de echipă în gospodăria agricolă cooperativă de muncă „Vasil Kolarov” din satul Mramor. Noi, oamenii muncii de la sate, a spus ea, sîntem bucurosi să vă salutăm din toată inima în țara noastră. Vă rugăm să transmiteți salutul nostru cald și sincer fraților noștri români — cooperatori și mecanizatori, întregului popor român. Urin-

(Continuare în pag. a 2-a)

Recepție oferită de conducătorul delegației române

Vineri seara, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a oferit în saloanele hotelului „Balkan” din Sofia o recepție cu prilejul vizitei în Republica Populară Bulgaria a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România.

Din partea bulgară au par-

ticipat tovarășii Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria, Gheorghe Traikov, președintele Prezidiului Adunării Populare a R.P. Bulgaria, Boris Velcev, membru al Biroului Politic și secretar al C.C.

(Continuare în pag. a 2-a)

Carnet extern
Consul
fără voie...

Cînd s-a culcat joia trecută, generalul dominican Wessin nici prin gînd nu îi trecu că a doua zi dimineața o să se trezească consul general la Miami. Și, totuși, așa s-a întimplat, la capătul unei nopți furtunoase, pe care p relatează pe larg ziarul „New York Herald Tribune”.

Generalul Elias Wessin y Wessin, principal exponent al cercurilor ultrareacionare dominicane, organizatorul loviturii de stat din 1963 împotriva președintelui ales Bosch, s-a declarat împotriva reglementării la care s-a ajuns recent în conflictul dominican. El a amenințat pur și simplu că va submina această reglementare. Or, dacă la începutul crizei dominicane, cînd a luptat contra forțelor constituționaliste care cereau revenirea lui Bosch, Wessin s-a bucurat de sprijinul făpt al Statelor Unite, acum situația s-a schimbat. Înțeleptele S.U.A. nu mai conștientuie că ale generalului. Cu altă mai mult nu cită această s-a compromis serios în ochii opiniei publice dominicane, ordonînd în aprilie bombardarea U. VALUREANU

(Continuare în pag. a 4-a)

Mitingu consacrat prieteniei româno-bulgare

Cuvîntarea tovarăşului Todor Jivkov

(Urmare din pag. 1)

rim cu interes succesele agriculturii din România frătească și sîntem bucuroși de realizările dv. Dorim să lărgim și mai mult relațiile de prietenie dintre cooperatorii bulgari și români. Ne dăm bine seama că astăzi mai mult ca orînd este necesar să fim strînși într-o unitate de grănit în lupta pentru pace și socialism, să pășim umăr la umăr în lupta împotriva imperialismului și a ațîțărilor la război. Pea este fericirea noastră Satele și orașele noastre înfloritoare, casele și uzinele noastre noi, copiii noștri dragi au nevoie de pace pe întregul glob.

În numele oamenilor de știință și cultură a luat cuvîntul **Nikolai Todorov**, directorul Institutului de balcanistică al Academiei bulgare de științe, care a spus, printre altele, Oamenii noștri de știință și cultură întîmpină vizita dv. În țara noastră cu o bucurie sinceră, fără încredință că prietenia noastră frătească, că relațiile noastre științifice și culturale se vor întări și dezvolta din ce în ce mai mult.

Colaborarea științifică și culturală între cele două popoare ale noastre, a spus în continuare vorbitorul, este determinată de calea noastră comună de construcție socialistă. Ea este însă și rezultatul firesc al prieteniei istorice dintre bulgari și români în decursul veacurilor. Vorbitorul a amintit după aceea lupta comună dusă de bulgari și români în perioada dominației turcești și despre lupta partidelor comuniste din cele două țări împotriva fascismului.

Vasilka Markova, studentă la Institutul Superior de Științe Economice „Karl Marx” a salutat pe oaspeții în numele tineretului comunist din Sofia.

Noi, tineri și tinere din cele două țări, ne bucurăm de tradiția seculară de colaborare dintre popoarele noastre și o păstrăm cu sfințenie. Această tradiție este temelia tradițională, pe care înfloresc colaborarea frătească dintre popoarele română și bulgară. V. Markova l-a asigurată pe oaspeții că tineretul bulgar va participa activ la întărirea

continuă a prieteniei frățești și a colaborării dintre cele două popoare.

Asistența salută cu aplauze prelungite și urale apariția la tribună a tovarăşului Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C.B., președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgaria care rostește o amplă cuvîntare.

Intîmpinat cu aplauze prelungite ovății și urale, a luat cuvîntul tovarăşul Nicolae Ceaușescu, secretar general al C.C. al P.C.R. Se scandează lozinci adresate poporului român, Partidului Comunist Român, pentru prietenia româno-bulgară.

Cuvîntările rostite de tovarăşii Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu au fost subliniate în repetate rînduri de aplauze puternice ale celor prezenți. Asistența a clamat și ovaționat îndelung pentru prietenia româno-bulgară, pentru pace, pentru socialism.

Mitingul oamenilor muncii din Sofia s-a transformat într-o puternică manifestare a prieteniei traicne dintre cele două popoare și partide ale noastre.

Tovarășe și tovarăși.

Cetățene și cetățeni ai Sofiei,

La mitingul de astăzi, consacrat prieteniei bulgare-române, ne întîlnim cu oaspeți scumpi — solii poporului român, al Partidului Comunist Român și al guvernului Republicii Socialiste România. Permiteți-mi ca în numele dv., în numele cetățenilor capitalei noastre și al poporului bulgar, să salut din suflet inima pe secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, tovarăşul Nicolae Ceaușescu (Aplauze puternice), pe președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, tovarăşul Ion Gheorghe Maurer (Aplauze), pe tovarăşii Alexandru Bîrlădeanu (Aplauze), Alexandru Drăghici (Aplauze), Virgil Trofin (Aplauze) și Ioan Beldean (Aplauze), precum și pe tovarăşii care însoțesc delegația. (Urale, aclamații).

Poporul bulgar întotdeauna își întîmpină oaspeții cu prietenie, cu stimă și cu inimă deschisă, mai ales atunci cînd în mijlocul nostru se află prieteni apropiați, tovarăși de idei și de luptă. Sîntem încredințați că în zilele vizitei la noi oaspeții români au avut posibilitatea să simtă în mod direct cordialitatea și sinceritatea pe care poporul nostru le nutrește față de poporul român vecin și prieten, față de guvernul lui, față de conducătorii de partid și de stat ai României Socialiste (Aplauze puternice).

O asemenea primire este firească între prieteni și vecini, între popoare legate printr-o prietenie îndelungată. Prietenia dintre poporul bulgar și poporul român este o prietenie făurită în lupta comună împotriva invadatorilor și asupritorilor. În luptele de eliberare națională și socială. Este călăuzită în lupta comună a oamenilor muncii din țările noastre împotriva capitalismului și fascismului, pentru libertate, independență națională și progres (Aplauze).

În memoria poporului nostru recunoșcător este vie a mintirea faptului că în mijlocul poporului român luptătorilor noștri pentru libertate națională au găsit o călduroasă primire, compasiune și sprijin în România au trăit și au acționat titanii mișcării noastre de eliberare națională — Rakovski, Karavelov, Levski, Botev, La Grivița și alții al poporului român și-au amestecat singele cu singele ostașilor ruși și ai patrioților bulgari pentru eliberarea Bulgariei de sub jugul străin de cînd secole (Aplauze).

Cu tovarășii din delegația de partid și guvernamentală română am vizitat megarurile unde în războiul de eliberare din 1877—1878 au fost duse lupte crîncene unde se decidea soarta libertății noastre naționale. Și acolo a fost cîntecul nostru de luptă, cîntecul nostru de încredere în forțele noastre naționale și în forțele noastre internaționale. Cu tovarășii din delegația de partid și guvernamentală română am vizitat megarurile unde în războiul de eliberare din 1877—1878 au fost duse lupte crîncene unde se decidea soarta libertății noastre naționale. Și acolo a fost cîntecul nostru de luptă, cîntecul nostru de încredere în forțele noastre naționale și în forțele noastre internaționale.

În memoria poporului nostru recunoșcător este vie a mintirea faptului că în mijlocul poporului român luptătorilor noștri pentru libertate națională au găsit o călduroasă primire, compasiune și sprijin în România au trăit și au acționat titanii mișcării noastre de eliberare națională — Rakovski, Karavelov, Levski, Botev, La Grivița și alții al poporului român și-au amestecat singele cu singele ostașilor ruși și ai patrioților bulgari pentru eliberarea Bulgariei de sub jugul străin de cînd secole (Aplauze).

Cu tovarășii din delegația de partid și guvernamentală română am vizitat megarurile unde în războiul de eliberare din 1877—1878 au fost duse lupte crîncene unde se decidea soarta libertății noastre naționale. Și acolo a fost cîntecul nostru de luptă, cîntecul nostru de încredere în forțele noastre naționale și în forțele noastre internaționale.

În memoria poporului nostru recunoșcător este vie a mintirea faptului că în mijlocul poporului român luptătorilor noștri pentru libertate națională au găsit o călduroasă primire, compasiune și sprijin în România au trăit și au acționat titanii mișcării noastre de eliberare națională — Rakovski, Karavelov, Levski, Botev, La Grivița și alții al poporului român și-au amestecat singele cu singele ostașilor ruși și ai patrioților bulgari pentru eliberarea Bulgariei de sub jugul străin de cînd secole (Aplauze).

Cu tovarășii din delegația de partid și guvernamentală română am vizitat megarurile unde în războiul de eliberare din 1877—1878 au fost duse lupte crîncene unde se decidea soarta libertății noastre naționale. Și acolo a fost cîntecul nostru de luptă, cîntecul nostru de încredere în forțele noastre naționale și în forțele noastre internaționale.

În memoria poporului nostru recunoșcător este vie a mintirea faptului că în mijlocul poporului român luptătorilor noștri pentru libertate națională au găsit o călduroasă primire, compasiune și sprijin în România au trăit și au acționat titanii mișcării noastre de eliberare națională — Rakovski, Karavelov, Levski, Botev, La Grivița și alții al poporului român și-au amestecat singele cu singele ostașilor ruși și ai patrioților bulgari pentru eliberarea Bulgariei de sub jugul străin de cînd secole (Aplauze).

Cu tovarășii din delegația de partid și guvernamentală română am vizitat megarurile unde în războiul de eliberare din 1877—1878 au fost duse lupte crîncene unde se decidea soarta libertății noastre naționale. Și acolo a fost cîntecul nostru de luptă, cîntecul nostru de încredere în forțele noastre naționale și în forțele noastre internaționale.

În memoria poporului nostru recunoșcător este vie a mintirea faptului că în mijlocul poporului român luptătorilor noștri pentru libertate națională au găsit o călduroasă primire, compasiune și sprijin în România au trăit și au acționat titanii mișcării noastre de eliberare națională — Rakovski, Karavelov, Levski, Botev, La Grivița și alții al poporului român și-au amestecat singele cu singele ostașilor ruși și ai patrioților bulgari pentru eliberarea Bulgariei de sub jugul străin de cînd secole (Aplauze).

Cu tovarășii din delegația de partid și guvernamentală română am vizitat megarurile unde în războiul de eliberare din 1877—1878 au fost duse lupte crîncene unde se decidea soarta libertății noastre naționale. Și acolo a fost cîntecul nostru de luptă, cîntecul nostru de încredere în forțele noastre naționale și în forțele noastre internaționale.

În memoria poporului nostru recunoșcător este vie a mintirea faptului că în mijlocul poporului român luptătorilor noștri pentru libertate națională au găsit o călduroasă primire, compasiune și sprijin în România au trăit și au acționat titanii mișcării noastre de eliberare națională — Rakovski, Karavelov, Levski, Botev, La Grivița și alții al poporului român și-au amestecat singele cu singele ostașilor ruși și ai patrioților bulgari pentru eliberarea Bulgariei de sub jugul străin de cînd secole (Aplauze).

Firește, în convorbirile noastre au ocupat un loc important problemele colaborării reciproce dintre cele două țări. În condițiile dezvoltării rapide a forțelor de producție din Republica Populară Bulgaria și Republica Socialistă România, colaborarea noastră se extinde și se întărește pe baza ajutorului reciproc tovarășesc și a respectului reciproc, a imbinării juste a intereselor celor două țări, pe baza internaționalismului socialist. Numai în cursul ultimilor cinci ani sîntem mărunți noștri de mărfuri au crescut cu circa 80 l. sută. Potrivit prevederilor acordului pentru schimb de mărfuri și plăți, în perioada 1966—1970 schimburile de mărfuri dintre cele două țări se vor majora cu aproape încă 50 la sută față de realizările din ultimii cinci ani. Este pozitiv faptul că paralel cu dezvoltarea schimburilor de mărfuri se modifică și structura lor, o pondere tot mai importantă căpătînd produsele industriei constructoare de mașini bulgare și române. În afară de aceasta, acordul semnat astăzi prevede ca organele respective din cele două țări să caute posibilități noi pentru lărgirea și continuarea a colaborării noastre economice, în deosebi în domeniul industriei constructoare de mașini și chimice.

Partidele și guvernele noastre, după cum s-a confirmat din nou în mod unanim în timpul convorbirilor, sînt hotărîte să lărgesc și să întărească cu consecvență și de acum înainte prietenia bulgare-română, să dezvolte o colaborare politică, economică, tehnico-științifică și culturală rodnică spre binele celor două popoare, în interesul socialismului și al păcii. (Aplauze).

Cu cât se dezvoltă mai mult economia socialistă din țările noastre, cu cât se desfășoară mai larg revoluția culturală, cu atât se deschid și se vor deschide mai multe posibilități de extindere a colaborării noastre reciproce. Am putea arăta cu bucurie că în Republica Socialistă România și în Republica Populară Bulgaria ca și în toate țările socialiste, se manifestă tot mai strălucitor puterțile vitale a orînduirii socialiste. Și exemplul Bulgariei cit și cel al României care în termene istorice scurte au obținut succese importante în toate domeniile dezvoltării materiale și spirituale, este semnificativ are o mare forță de atracție. Cele două popoare ale noastre, care au scuturat robia capitalistă și dependenta imperialistă merg cu încredere pe calea aleasă — calea socialismului și a comunismului, asigură un avînt multilateral în dezvoltarea lor.

Nu de mult o delegație a partidului nostru a participat la cel de-al IX-lea congres al Partidului Comunist Român. Cu acest prilej am avut posibilitatea să vedem din nou cu cercirile oamenilor muncii români, transformările adînci efectuate în țară sub conducerea Partidului Comunist Român.

La congres am luat cunoștință de nou plan cincinal pentru dezvoltarea economiei naționale a României, de planul de zece ani pentru dezvoltarea energiei. Aceste documente trasează un vast program pentru avîntul continuu al României Socialiste.

Nu curcăm sîncer de realizarea poporului român în industrializarea socialistă, în avîntul agriculturii, în dezvoltarea culturii naționale și creșterea bunăstării poporului. Poporul nostru este convins că oamenii muncii din Republica Socialistă România vor rezolva cu succes sarcinile noi, trasate de cel de al IX-lea congres al Partidului Comunist Român (Aplauze puternice).

Realizările poporului român, ale tuturor popoarelor, comunității socialiste, constituie o cucerire măreață a socialismului. Ele sînt totodată o dovadă a eficienței colaborării dintre țările socialiste, a forțelor constructive, a relațiilor lor reciproce. Aceste sînt relații reciproce de fapt nou, necunoscute înainte în istorie, relații pătrunse de spiritul ajutorului reciproc, al internaționalismului proletar.

Chiar și o comparație fugitivă între relațiile reciproce, care domină în țările capitaliste și relațiile reciproce dintre țările din sistemul socialist mondial, poate dezvălui diferențe într-adevăr profundă. Principială există între ele.

Caracterul relațiilor reciproce dintre țările capitaliste? Nu este un secret pentru nimeni că acestea sînt relații reciproce în care acțiunea este legată de reacțiune, înegalitate în drepturi, ex-

ploatare, o luptă crîncenă de concurență, intervenție brută în treburile interne ale unor state — acestea sînt trăsăturile caracteristice ale relațiilor reciproce capitaliste. Se înțelege, că asemenea relații duc la dominația celor puternici asupra celor mai slabi, la frînarea dezvoltării economiei naționale, la supunerea economiei unor țări în interesul monopolurilor imperiale și, în acest fel, la subminarea independenței naționale a acestor țări.

Cu ce am putea ilustra mai expresiv caracterul acestor relații decît u faptele privilegiate la intervenția brutală a statelor imperialiste în treburile interne ale unuia din țări din Africa, Asia și America Latină, încercările lor de a-și menține dominația economică și politică în aceste țări, de a se împotrivi într-o formă nouă vechile orînduirii colonialiste?

Este clar că față de asemenea relații reciproce, independența națională și suveranitatea statelor se transformă în fraze goale, și sînt lipsite de conținut. Bulgaria capitalistă, care cîndva a o jucărie în mâinile statelor imperialiste, constituie un exemplu viu.

Cu totul altele sînt relațiile dintre statele din lumea socialismului. Relațiile reciproce dintre țările socialiste, făurite pe principii internaționalismului proletar, sînt relații de colaborare tovarășescă și ajutor reciproc frătețesc, de simț nouă vechile orînduirii colonialiste?

Este clar că față de asemenea relații reciproce, independența națională și suveranitatea statelor se transformă în fraze goale, și sînt lipsite de conținut. Bulgaria capitalistă, care cîndva a o jucărie în mâinile statelor imperialiste, constituie un exemplu viu.

Cu totul altele sînt relațiile dintre statele din lumea socialismului. Relațiile reciproce dintre țările socialiste, făurite pe principii internaționalismului proletar, sînt relații de colaborare tovarășescă și ajutor reciproc frătețesc, de simț nouă vechile orînduirii colonialiste?

Este clar că față de asemenea relații reciproce, independența națională și suveranitatea statelor se transformă în fraze goale, și sînt lipsite de conținut. Bulgaria capitalistă, care cîndva a o jucărie în mâinile statelor imperialiste, constituie un exemplu viu.

Cu totul altele sînt relațiile dintre statele din lumea socialismului. Relațiile reciproce dintre țările socialiste, făurite pe principii internaționalismului proletar, sînt relații de colaborare tovarășescă și ajutor reciproc frătețesc, de simț nouă vechile orînduirii colonialiste?

Este clar că față de asemenea relații reciproce, independența națională și suveranitatea statelor se transformă în fraze goale, și sînt lipsite de conținut. Bulgaria capitalistă, care cîndva a o jucărie în mâinile statelor imperialiste, constituie un exemplu viu.

Cu totul altele sînt relațiile dintre statele din lumea socialismului. Relațiile reciproce dintre țările socialiste, făurite pe principii internaționalismului proletar, sînt relații de colaborare tovarășescă și ajutor reciproc frătețesc, de simț nouă vechile orînduirii colonialiste?

Este clar că față de asemenea relații reciproce, independența națională și suveranitatea statelor se transformă în fraze goale, și sînt lipsite de conținut. Bulgaria capitalistă, care cîndva a o jucărie în mâinile statelor imperialiste, constituie un exemplu viu.

Cu totul altele sînt relațiile dintre statele din lumea socialismului. Relațiile reciproce dintre țările socialiste, făurite pe principii internaționalismului proletar, sînt relații de colaborare tovarășescă și ajutor reciproc frătețesc, de simț nouă vechile orînduirii colonialiste?

Este clar că față de asemenea relații reciproce, independența națională și suveranitatea statelor se transformă în fraze goale, și sînt lipsite de conținut. Bulgaria capitalistă, care cîndva a o jucărie în mâinile statelor imperialiste, constituie un exemplu viu.

intregului sistem socialist mondial. Acesta este raportul dialectic dintre aceste fenomene.

Elementul esențial, legic, în relațiile reciproce dintre țările socialiste decurgînd nemijlocit din orînduirea de stat și socială de același tip, din natura sa socialistă, din ideologia noastră comună marxist-leninistă, este unitatea, complicitatea intereselor noastre. În unitatea și relațiile reciproce frățești dintre țările socialiste vedem chezașia puterii și invincibilității noastre, a triumfului socialismului și comunismului, a păcii în lume. (Aplauze).

Noi, comunistii bulgari, poporul bulgar, considerăm drept datoria noastră internaționalistă ca și în viitor să apărăm și să respectăm cu strictețe principiile leniniste pe care sînt făurite relațiile reciproce dintre țările socialiste, să dezvoltăm multilateral, colaborarea cu țările membre ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc și cu celelalte țări socialiste în spiritul internaționalismului socialist, al ajutorului reciproc tovarășesc, al egalității în drepturi și al respectului reciproc.

Căluzindu-se după principiile coexistenței pașnice, țările socialiste, inclusiv Republica Populară Bulgaria, dezvoltă relații economice cu țările capitaliste și cu țările în dezvoltare, participă în felul acesta la diviziunea internațională a muncii. Noi milităm pentru relații multiple economice și comerciale cu aceste țări pe baza principiilor avantajului reciproc, în condiții de egalitate în drepturi, fără nici un fel de discriminare, fără nici un fel de dictat politic.

Tovarășe și tovarăși,

Convorbirile noastre cu tovarășii români au confirmat hotărîrea partidelor noastre de a lupta pentru întărirea unității mișcării internaționale comuniste și muncitorești la sistemul socialist mondial. Unitatea și coeziunea noastră sînt o necesitate vitală pentru dezvoltarea cu succes a procesului mondial revoluționar, pentru înfrîngerea forțelor obscure ale reacțiunii și imperialismului, pentru triumful ideilor comuniste, pentru victoria păcii.

Forțele imperialiste ale Statelor Unite ale Americii recur tot mai des la acțiuni agresive și aventuriste în situația actuală datorită noastră, a comunistilor din lumea întreagă, este să ne stringem rîndurile de luptă, să mîncîm din răspuțeri pentru întărirea frontului unei antiimperialiste, să dăm ripostă fermă forțelor reacțiunii și agresivului. Intervenția armată în Congo și Republica Dominicană, războiul din Vietnamul de sud, bombardamentele barbare asupra Republicii Democratice Vietnam, acțiunile instigatoare într-o serie de alte regiuni ale lumii — toate acestea sînt acte de agresiune față de imperialismul american, care încearcă să înlăture lupta de eliberare a popoarelor prin forța armelor.

Statele Unite ale Americii se angajează din ce în ce mai mult în războiul pe care l-au provocat în Asia de sud-est, spreose continuu contingentele lor militare și armamentele pe pămîntul vietnamez, încălcă normele și legile internaționale.

În timpul convorbirilor cu tovarășii români s-a manifestat o deplină unitate de vederi cu privire la situația din Asia de sud-est, am condamnat agresiunea Statelor Unite ale Americii, ne-am declarat pe deplin în sprijinul luptei eroice a poporului vietnamez. (Aplauze). Tara noastră susține întru totul propunerile guvernului Republicii Democratice Vietnam și ale Frontului Național de Eliberare din Vietnamul de sud cu privire la reglementarea situației din această regiune.

Credincioasă internaționalismului socialist, Republica Populară Bulgaria acordă și va acorda și de acum înainte ajutor moral și politic popor vietnamez. (Aplauze puternice).

Interesele păcii cer să nu se permită agravarea situației din Europa, să fie dejucate încercările de a pune la dispoziția militarștilor vest-germani sub orice formă arme nucleare distrugătoare, să fie înlăturate bazele militare și să fie create zone denuclearizate în diferite regiuni ale lumii și mai ales în Europa. Împreună cu celelalte țări participante la Tratatul de la Varșovia, cu toate țările socialiste și iubitoare de pace, Republica Populară Bulgaria se ridică ferm și neclintit împotriva planurilor instigatoare de război ale agresorilor, în apărarea păcii și a securității popoarelor. (Aplauze puternice).

Ambele noastre guverne acordă o atenție mare și permanentă situației din Balcani,

depune eforturi pentru transformarea Balcanilor și regiunii Mării Negre într-o zonă a păcii și prieteniei între popoare. Țările socialiste balcanice înt un factor activ al păcii, sînt inspirate de politica înțelegerii și a relațiilor de bună vecinătate. Noi urmăm această politică nu din considerente temporare, de conjunctură, ci pentru că ea corespunde intereselor vitale naționale ale tuturor popoarelor din Balcani, intereselor păcii în Europa și în întreaga lume, este în unison cu prezentul și viitorul popoarelor balcanice.

Este îmbucurător faptul că politica de înțelegere, colaborare și bună vecinătate găsește tot mai mult un răspuns favorabil la guvernele și popoarele din Grecia și Turcia. Acordurile semnate anul trecut între Republica Populară Bulgaria și regatul Greciei au pus capăt situației anormale îndelungate în relațiile dintre cele două țări vecine, au deschis o pagină nouă în aceste relații. Sîntem satisfăcuți de modul în care se îndeplinesc acordurile, de evoluția relațiilor bulgare-grecești. (Aplauze).

Sînt folositoare și rodnice contactele și demersurile întreprinse pentru lărgirea colaborării dintre Republica Populară Bulgaria și Turcia. Sîntem convinși că manifestîndu-se bunăvoință atît din partea noastră, cît și din partea guvernului turc, relațiile bulgare-turce se vor dezvolta tot mai favorabil în interesul ambelor țări. (Aplauze). Nu se poate să nu subliniem aici aportul guvernului Republicii Socialiste România la pacificarea Balcanilor, pentru dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate între popoarele balcanice. (Aplauze).

Desigur, sîntem departe de a considera că s-a făcut totul în domeniul relațiilor dintre țările balcanice. Dimpotrivă, după părerea noastră, mai sînt o serie de posibilități pentru extinderea colaborării economice și culturale dintre statele balcanice, pentru îmbunătățirea continuă a climatului politic din Balcani. Ca și pînă acum, noi nu ne vom precupa eforturile pentru valorificarea acestor posibilități.

Tara noastră este ferm hotărîtă ca și de acum înainte umăr la umăr cu Uniunea Sovietică — bastionul cel mai puternic al păcii și socialismului din lume, umăr la umăr și cu celelalte țări socialiste, să ducă o politică de pace și coexistență pașnică între statele cu orînduirea social diferită, să lupte cu persistență pentru unirea tuturor forțelor antiimperialiste și democratice. Împotriva oricărei forme de colonialism și neocolonialism, împotriva oricărei agresiuni imperialiste.

Tovarășe și tovarăși,

As vrea să exprim aici convingerea noastră, a tuturor, că vizita delegației de partid și guvernamentale române în țara noastră este un aport la dezvoltarea și întărirea în continuare a prieteniei și colaborării multilaterale dintre partidele și țările noastre și totodată va contribui la unitatea mișcării internaționale comuniste și muncitorești, la unitatea sistemului socialist mondial. (Aplauze puternice, prelungite).

Transmițeti, scumpli tovarăși și prieteni români, saluările noastre frățești Partidului Comunist Român și Comitetului său Central, Consiliului de Stat și guvernului Republicii Socialiste România, poporului român — constructor al socialismului. Urăm din toată inima României Socialiste avînt continuu multilateral. (Aplauze și urale).

Gheorghe Dimitrov spunea: „Este necesar ca de la nasterea copilului, la Sofia sau la București, în Bulgaria sau în România, mama, alăptîndu-l pentru prima dată, să-i însușe și să-i învețe mereu că românii și bulgarii sînt frați pe veci” (Aplauze îndelung repetate).

Trăiască și să se întărească prietenia dintre poporul bulgar și poporul român. (Aplauze și urale).

Pe ce această prietenie să se dezvolte și să-si îmbogățească în permanentă continuu, să devină puternică ca Dunărea, care leagă cele două țări ale noastre (Aplauze și urale).

Trăiască și să înflorească Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria. (Aplauze și urale).

Trăiască unitatea și coeziunea comunității socialiste, unitatea și coeziunea mișcării internaționale comuniste și muncitorești (Aplauze prelungite).

Înainte, spre noi victorii în lupta pentru socialism și pace (Aplauze puternice, prelungite, urale).

Recepția oferită de conducătorul delegației române

(Urmare din pag. 1)

al P.C.B., Jivko Jivkov membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Ivan Mihailov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Encio Staikov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., președintele Consiliului Național al Frontului Patriei, Stanko Todorov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Pencio Kubadiniski, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri Lizezar Avramov și Ivan Pirmov, secretari al C.C. al P.C.B. Ivan Bașev membru al C.C. al P.C.B. ministrul

afacerilor externe, Gheorghe Bogdanov, ambasadorul R.P. Bulgaria la București, membri ai C.C. al P.C. Bulgar, al Consiliului de Miniștri, al Prezidiului Adunării Populare condusătorii al instituturilor centrale și obștești oameni de artă, știință și cultură.

La recepție au participat membrii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România — tovarășii Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv și al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului de Miniștri, Alexandru Bîrlădeanu, membru al Comitetului Executiv și al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Alexandru

Drăghici, membru al Comitetului Executiv și al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., secretar al C.C. al P.C.R., Virgil Trofin, secretar al C.C. al P.C.R., Ioan Beldean ambasadorul Republicii Socialiste România în Republica Populară Bulgaria precum și persoanele care însoțesc delegația.

Au luat parte, de asemenea, sefi și membri ai corpului diplomatic acreditat în R.P. Bulgaria, ziaristi bulgari și străini.

În timpul recepției, care s-a desfășurat într-o atmosferă deosebit de cordială și prietenească, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au toastat pentru fericirea popoarelor română și bulgară, pentru partidele comuniste ale celor două țări, pentru pace și prietenie între popoare.

Vizita la Uzina de mașini unelte din Sofia

(Urmare din pag. 1)

și sare, vin și buchete de flori. În sala de consiliu, Ing. Eli Lorer directorul uzinei, a făcut o scurtă prezentare a dezvoltării acestei noi întreprinderi a industriei constructoare de mașini a Bulgariei socialiste.

Membrii delegației, însoțiti de cadre din conducerea uzinei, au vizitat apoi secțiile de prelucrare mecanică, asamblarea și montarea strungurilor. În secțiile vizitate se puteau vedea stegutele românești și bulgare, pancarde cu urme de bun venit și salutul în cîntecul și al poporului român. Peste tot muncitorii și tehnicienii au primit cu aplauze însuflețite pe oaspeții români. Tovarășii Nicolae Ceaușescu celalți membri ai delegației au discutat cu muncitorii și cadrele tehnice despre unele faze ale procesului de producție.

În marea hală a secției de montaj a uzinei constructoare de mașini unelte a avut loc un miting Secretarul comitetului de partid al Uzinei, Ivan Tomov, a adresat un cald salut delegației noastre în numele comunistilor al întregului colectiv al uzinei.

A lăst apoi cuvîntul directorului general al uzinei Ing. Eli Lorer, care după ce a salutat pe membrii delegației a spus: Pentru noi România frătească nu este numai o simțită țară vecină ci și un bun prieten. Într-o colaborare frătească oponorele noastre oasece pe același drum: omul al socialismului și comunismului.

În continuare, directorul general al uzinei a înfățișat oaspeților succesele constructorilor de mașini din Sofia. Uzina noastră, a spus el este încă tînără dar omele ei se pronunță cu stimă nu numai în uzine dar țara Marca uzinei este cunoscută dela în multe țări.

Zilele în care Bulgaria era o țară nedezvoltată înapoiată, sînt de domeniul trecutului. Astăzi patria noastră este o țară cu multe întreprinderi. Noi primim cu satisfacție rezultatele construcției socialiste sub conducerea Partidului Comunist Bulgar.

Anul acesta este ultimul al anului românesc și al cîminalului bulgar și sîntem încheierea vorbitorul. Plec ca eforturile neobosite ale celor două popoare frățești ale noastre pentru îndeplinirea cu succes a planurilor lor să aducă o înflorire și mai mare Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria.

Primit cu puternice aplauze și urale a luat apoi cuvîntul tovarăşul Alexandru Bîrlădeanu. După ce a transmis colectivului uzinei un călduros salut din partea muncitorilor români constructori de mașini, din partea clasei mun-

ciatoare, a întregului nostru popor, vorbitorul a spus: Vă rog să-mi permiteți ca de la această tribună să exprim cele mai cordiale multumiri pentru căldura frătească cu care ne-ați întîmpinat. Aceasta este o expresie a prieteniei tradiționale frățești, care leagă popoarele română și bulgară. Sîntem bucuroși că în timpul vizitei pe care o facem în țara dumneavoastră la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar și a Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria ni s-a oferit oportunit

ACTUALITATEA INTERNACIONALĂ

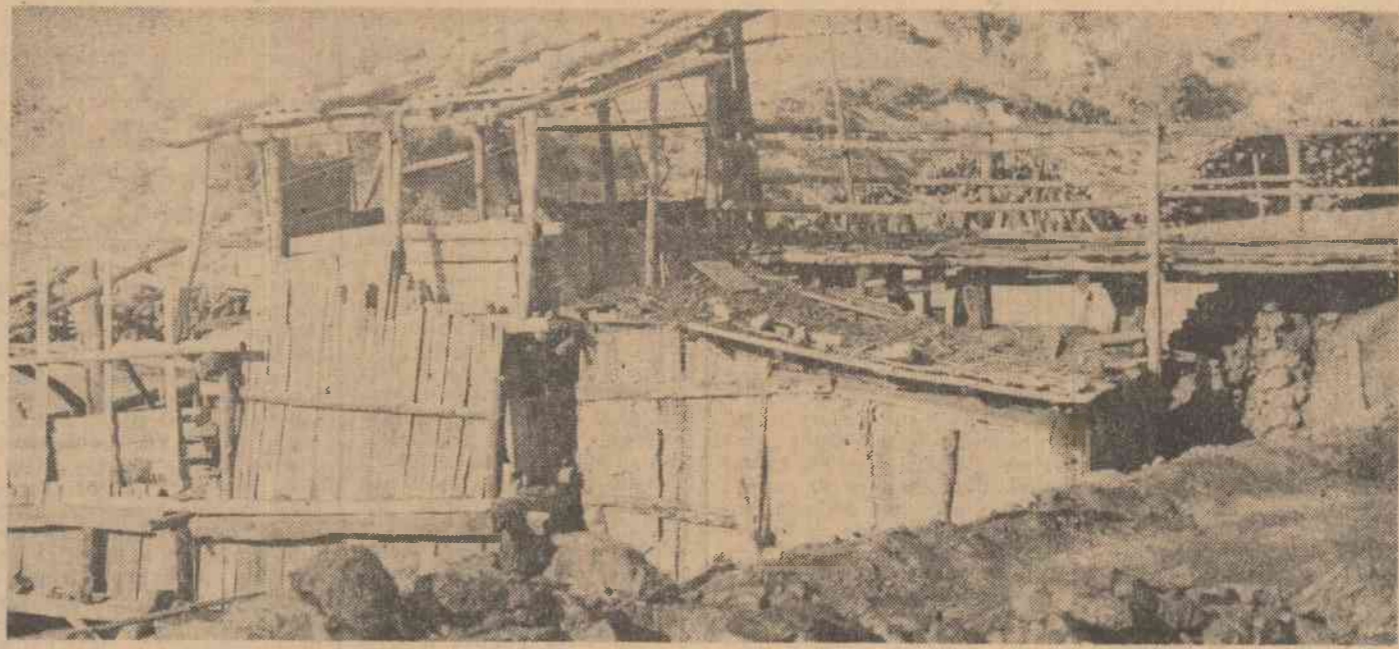
Încercare de lovitură de stat în Irak

Primul ministru Razzak, inițiatorul tentativei, a fugit din țară împreună cu un grup de ofițeri superiori

BAGDAD 17 (Agerpres). — Agențiile de presă relatează că tentativa de lovitură de stat, organizată joi de un grup de militari sub conducerea premierului irakian Abdel Razzak a fost lichidată. Organizatorii loviturii urmăreau înălțarea președintelui Aref, care participă la lucrările conferinței arabe la nivel înalt de la Casablanca. Agenția Associated Press, citind surse din capitala Irakului, relatează că în țară a fost restabilit calmul,

iar situația este controlată de generalul Abdel Rahman Aref, șef adjunct al Statului Major al armatei irakiene, fratele președintelui. Potrivit știrilor din Bagdad, acțiunea militarilor conduși de premierul Razzak a fost înăbușată în momentul când aceștia încercau să ocupe clădirea radio-difuziunii și alte obiective importante. Citind surse irakiene, agenția Reuter relatează că fostul prim-ministru al Irakului, Taher Yehia, care se pare că ar fi avut legături

cu complotiștii, a fost arestat la domiciliu și că acesta ar putea fi expulzat în Europa. Un număr de fosti miniștri în guvernul Yehia au fost, de asemenea, arestați la domiciliu, iar fostul ministru de externe Taleb a fost obligat să părăsească imediat țara. Premierul Abdel Razzak, considerat inițiatorul acestei tentative, împreună cu familia și cu un grup de ofițeri superiori au părăsit țara cu un avion militar sosind la Cairo.



In citeva rinduri

• **SESIUNEA I.M.C.O.** — Organizația interguvernamentală consultativă de investigație maritimă — și-a început lucrările la Paris, cu participarea reprezentanților a peste 50 de state. Delegația română este condusă de V. Dumitriu, ambasadorul țării noastre la Paris.

• **5 ANI INCHISOARE** a primit înămur american David Mitchell pentru că a refuzat să se înroleze în armată. După sentință, David a declarat că nu vrea să intre în armată deoarece „S.U.A. comit, indeosebi în Vietnam, o crimă împotriva păcii și umanității”.

• **MINISTRUL DE EXTERNE BRITANIC A SOȘIT LA VARȘOVIA** în cursul zilei de ieri, la invitația ministrului afacerilor externe al R. P. Polone.

• **„TIMID ȘI EZITANT”** astfel este caracterizată de agenția Associated Press știria noilor negocieri din cadrul G.A.T.T. privind reducerile tarifare care au început joi la Geneva. Din cele 79 membre ale G.A.T.T. iau parte la tratative numai Statele Unite, Anglia și alte nouă țări.

• **UN NOU CANDIDAT LA ALEGERILE PREZIDENTIALE DIN FRANȚA**; este vorba de Paul Antier, fost ministru, care se va prezenta din partea „Mișcării democratice țărănești”.

• **MAJORAREA CHIRILOR**, cu pină la 25 la sută, începând de la 1 ianuarie 1966, a fost anunțată în Berlinul occidental afectind 720 000 apartamente.

Conflictul dintre India și Pakistan

SRINAGHAR 17 (Agerpres). — După cum relatează agențiile de presă, în tot cursul zilei de vineri au continuat luptele între trupele indiene și pakistaneze.

combatante au declarat că în cursul luptelor au fost înregistrate pierderi în vieți omenești și echipament militar.

Ședința Consiliului de Securitate

Postul de radio Caracul a transmis că trupele pakistaneze din regiunea Lahore au respins atacurile lansate de indieni, pătrunzând pe teritoriul Indiei. Aviația pakistaneză a bombardat, potrivit agenției Press trust of India, localitatea indiană Amritsar, precum și alte centre din statul Pundjab.

NEW YORK 17 (Agerpres). — Consiliul de Securitate al O.N.U. s-a întrunit vineri la ora 15 Gmt pentru a relua dezbaterile în vederea soluționării conflictului armat dintre India și Pakistan. Secretarul general al O.N.U., U Thant, a prezentat un raport amănunțit despre rezultatele misiunii sale în cele două țări și asupra convorbirilor avute cu conducătorii indieni și pakistanezi. Secretarul general a pre-

zentat Consiliului de Securitate un program în cinci puncte menit să contribuie la soluționarea conflictului. Recomandările secretarului general prevăd, printre altele, ca Consiliul de Securitate să ceară Indiei și Pakistanului încetarea focului și a ostilităților, în baza prevederilor articolului 40 al Cartei O.N.U. Programul propune o reuniune indo-pakistaneză la nivel înalt, care să aibă loc într-o terță țară — acceptată de ambele părți — și cu bunele oficii ale Națiunilor Unite. Un alt punct cere Consiliului de Securitate să studieze posibilitățile cu ajutorul cărora ar putea sprijini guvernele celor două țări în respectarea încetării focului și retragerea forțelor armate pe pozițiile inițiale.

GRECIA

Stephanopoulos însărcinat cu formarea noului guvern

ATENA 17 (Agerpres). — Vineri seara, regele Constantin al Greciei l-a însărcinat în mod oficial pe fostul prim-ministru adjunct în guvernul lui Papandreu, Stephanopoulos, cu formarea unui nou guvern grec. Un purtător de cuvânt al lui Stephanopoulos a declarat că un număr de deputați, pină în prezent loiali lui Papandreu, și-au dat

consimțământul să-l sprijine pe acesta în parlament cu prilejul votului de investitură. Potrivit purtătorului de cuvânt, noul premier, care a depus în aceeași seară jurământul, ar putea, cu sprijinul acestor deputați, să obțină majoritatea necesară în parlament pentru a primi investitura.

VIETNAMUL DE SUD

Acțiuni inițiate de unități ale forțelor patriotice

SAIGON 17 (Agerpres). — Patrioții sud-vietnamezi au atacat vineri dimineața un post guvernamental în localitatea Don Co Cat, la 11 km de Saigon. Autoritățile saigoneze au trimis ajutoare trupelor atacate, însă patrioții sud-vietnamezi s-au repliat înainte de sosirea întăririlor.

diviziile a trupelor saigoneze, dislocate în provincia Bing Dinh, a trecut în întregime de partea forțelor patriotice cerind să participe la acțiunile împotriva trupelor americane și guvernamentale. Agențiile de presă relevă că avioanele de bombardament americane „B-52” de la baza din insula Guam au continuat joi raidurile asupra regiunilor controlate de forțele patriotice bombardând regiunea deltei fluviului Mekong.

În preajma alegerilor din R. F. Germană

Conferința de presă a cancelarului Erhard

BONN 17 (Agerpres). — La numai o zi înainte de alegerile legislative vest-germane, campania electorală a continuat cu intensitate crescândă. Personalitățile politice aparținând tuturor partidelor participante la alegeri au ținut noi cuvântări la mitinguri la care au încercat să-l convingă pe alegătorii să voteze în favoarea partidelor lor. Vineri, cancelarul Erhard a ținut ultima sa conferință de presă în care a abordat o serie de probleme legate de politica externă a guvernului vest-german. După ce s-a pronunțat din nou pentru înfrângerea pe mai departe a N.A.T.O., el a anunțat că imediat după alegeri va pleca în Statele Unite pentru a discuta împreună cu președintele Johnson problemele care se ridică în fața alianței atlantice, precum și cele privind „colaborarea militară” în cadrul N.A.T.O. El a afirmat, în continuare, că guvernul vest-german se pronunță pentru rezolvarea „multilaterală” a problemelor legate de strategia și planificarea nucleară din cadrul N.A.T.O.

În acest fel, Erhard a reafirmat intenția guvernului său de a continua să militeze pentru asigurarea pentru R.F.G. a accesului la arma nucleară.

ASTURIA 1965

Sus: locul de muncă al unora din minerii Asturiei spaniole, turnul de extracție al unei mine, rămășița așă cum a fost construit în anul 1925.

Jos: locul de refacere al forței de muncă, locuința unui miner asturian. Imaginile sînt incomplete pentru a ilustra viața minerilor asturieni. Sînt cunoscute glorioasele lor tradiții de luptă care se exprimă în curajoase acțiuni de masă pentru o viață mai bună. Dar între lupta lor și imaginile de mai sus există o strînsă legătură.



FRĂMÎNTĂRI SCANDINAVE

În timp ce la Oslo, după trei decenii de guvernare social-democrată, se duc tratative între reprezentanții coaliției partidelor de centru și dreapta învingătoare în alegeri, pentru desemnarea primului ministru și a titularilor diferitelor portofolii din cabinetul norvegian, în Suedia, unde tot un partid social-democrat guvernează de 33 de ani, observatorii se întrebă care va fi cursul corpului electoral în alegerile din noiembrie.

După cum remarcăm relatările de presă, rezultatul alegerilor care au avut loc recent în Norvegia au produs oarecare nervozitate la Stockholm, avind în vedere că, în pofida unor deosebiri în politica externă, programele celor două partide laburiste scandinave prezentau, în politica internă, foarte multe asemănări. Inșiși primul ministru suedez Erlander, comentind rezultatele alegerilor din Norvegia, a admis că ele ar putea avea rezonanță în corpul electoral din Suedia. Modificările de opinie în rândurile alegătorilor din Norvegia s-au produs încă de la alegerile din 1961, cind partidul condus de Gerhardsen a depins în parlament de cele două voturi ale partidului socialist popular, ceea ce a și făcut, la un moment dat, să fie răsturnat timp de citeva luni. În Suedia, situația partidului de guvernămînt este la un punct de cumpănă, avind în vedere

Dintr-o corespondență publicată de ziarul italian Corriere de la Sera, rezultă că partidele din coaliția care a cîștigat alegerile și-au axat campania electorală pe făgăduieli cum ar fi aceea de a promova o politică „innoitoare”, întind în special la sporirea construcțiilor de locuințe, școli și instituții social-culturale. Printre criticile aduse social-democraților a fost și aceea privitoare la proasta organizare a industriei etalizate și la scandalurile care au avut loc din cauza incorectitudinii unor administrații. Avind în vedere situația economică așa cum a fost prezentată de O.E.C.D., ar fi greu de presupus că făgăduiele facute vor putea fi puse în practică, fiind seamă, mai ales, de faptul că partidele coaliției sînt partide care reprezintă interesele acelor cercuri industriale exprimate tocmai în staturile date de organizația economică pomenită, mai ales în privința sporirii exporturilor și reducerii consumului intern. La aceasta se mai adaugă faptul că, propriu-zis, coaliția este mai mult conjuncturală iar programul pe care ea l-a prezentat alegătorilor a fost caracterizat de observatorii în aceleși sens. Este, de aceea, probabil că, din lipsa coeziunii, ea să nu poată guverna de-

Vizita în U.R.S.S. a delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane

MOSCOVA 17 (Agerpres). — La 17 septembrie, la invitația C.C. al P.C.U.S., Prezidiului Sovietului Suprem și guvernului sovietic, a sosit la Moscova într-o vizită oficială delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane condusă de Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Stat al R. D. Germane. Din delegație fac parte Willi Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri, Erich Koeniger, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.S.U.G., Kurt Hager, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.S.U.G., Alfred Neu-

mann, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. D. Germane, președintele Consiliului Economic Național, și alții. Pe aeroportul Vnukovo delegația a fost întâmpinată de Leonid Brejnev, Alexei Kossighin, Anastas Mikoiian, Kiril Mazurov, Nikolai Podgornii și alte persoane oficiale. În aceeași zi delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane a făcut o vizită lui L. Brejnev, prim-secretar al C.C. al P.C.U.S., A. Kossighin, președintele Consiliului de Miniștri, și A. Mikoiian, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

Tirgul internațional de la Viena Pavilionul românesc vizitat de președintele Austriei

VIENA 17 (Agerpres). — Pavilionul Republicii Socialiste România din cadrul celui de-a 82-a ediții a Tirgului internațional de la Viena a fost vizitat de președintele Republicii Austria, dr. Franz Jonas. La intrarea în pavilion președintele a fost întâmpinat de ambasadorul Republicii Socialiste România la Viena, M. Ocheană și de membri ai ambasadei și ai Agenției comerciale. În timpul vizitei președintele Austriei a apreciat

calitatea exponatelor românești. Președintele Jonas a felicitat direcția pavilionului pentru modul de prezentare și calitatea produselor românești care dau o imagine asupra posibilităților economice ale României, urind succes în dezvoltarea comerțului țării noastre cu Austria. Televiziunea austriacă a prezentat aspecte ale vizitei președintelui la pavilionul românesc.

Marginalii

Prevedere...

Pe Coasta de Azur, se allă în construcție un imobil luxos, amenajat după cele mai rafinate cerințe ale conlortului, cu vedere la mare, parc, garaje și așa mai departe.

Se întelece că apartamentele al cărui cost trebuie achitat înainte de a fi date în folosință nu sînt la îndemina muritorilor de rînd. Nu de altceva, dar pretul unui asemenea apartament nu se ridică decît la suma de un milion de franci!

Ku Klux Klan la Dachau

Faimoasa organizație a rasistiilor, Ku-Klux-Klanul, considerind probabil că teritoriul Statelor Unite, constituie un cîmp prea înăpat pentru vasați ai activității, și-a întins țirile și dincolo de ocean. Recent, o cruce de lemn aprinsă (semnul prezentei Ku-Klux-Klanului), a fost semnalată localul în Germania occidentală. Papul s-a lălmăit chiar într-o tabără militară a forțelor armate americane staționate în R. F. Germană. Ceea ce este mai interesant, tabăra militară unde a apărut simbolul forțelor rasiste din Ku-Klux-Klan se găsește lângă Dachau. Iostul larg de exterminare, în care atîl rasisti — nazisti — au ucis sute de mii de oameni nevinovați. Coincidență? S-ar putea. Dar o coincidență mai mult decît semnificativă!

Negocierile japoano-britanice

TOKIO 17 (Agerpres). — Tratatative economice japoano-britanice sînt pe punctul de a eșua, relatează agenția Associated Press, referindu-se la convorbirile care se desfășoară în prezent între o delegație britanică și oficialități ale Ministerului Afacerilor Externe japonez.

Partea japoneză a cerut Marii Britanii să reducă restricțiile de import pentru 64 de articole, invocind dificultăți economice de netrecut. La rîndul său, reprezentanții economici britanici au cerut cercurilor de afaceri japoneze să liberalizeze importurile de whiskey, confecții de lînă și produse alimentare din Anglia.

U. VALUREANU

Consul fără voie...

ce se culcase, la bază a sosit un grup de ofițeri americani, ai forțelor O.S.A. și dominicani, credincioși noului șef al guvernului provizoriu Garcia Godoy. Intre timp în jurul bazei se desfășurau forțe militare ale S.U.A. Sub privirile nedumerite ale militarilor de gardă, grupul a intrat în locuința generalului, Lui Wessin și s-a adus la cunoștință că a fost numit consul general al Republicii Dominicane la Miami și că trebuie să se prezinte acolo imediat. Nu au fost

(Urmare din pag. 1)

rea capitalei Santo Domingo. Cit timp marioneta juca după cum se trăgeau sforile din culise, era bună. Dar de cînd a început să acționeze dezordonat a fost pur și simplu scoasă de pe scenă. Intrucît s-ar putea să mai fie nevoie vreo dată de el, Wessin nu a fost eliminat definitiv din joc cum s-a întimplat cu Diem. A fost numai trimis... consul la Miami. Wessin nici nu visa că va ajunge peste noapte diplomat. El se afla în vila sa de la statul major al bazei militare San Isidro. La puțin timp după